

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.2.3.5 Erbtitel
Hereditary title
Titre héréditaire

Erläuterung:

Erfassen Sie ebenso den Erbtitel in Pluralform beginnend mit dem Familiennamen in direkter Reihenfolge (vgl. ERL zu RDA 10.7.1.3). Zur Erfassung von Erbtiteln vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 04/2014]

RDA 10.2.3.5 Erbtitel
Hereditary title
Titre héréditaire

Explication:

Enregistrer le titre héréditaire aussi au pluriel en commençant par le nom de famille en ordre direct (v. ERL de RDA 10.7.1.3). Pour l'enregistrement des titres héréditaires, v. [EH-P-13](#).

[Etat: 04/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

- RDA 10.4.1.3 Erfassen von Daten, die mit der Familie in Verbindung stehen
Recording dates associated with the family
Enregistrement des dates associées à la famille

Erläuterung:

Erfassen Sie Daten, die mit einer Familie in Verbindung stehen, sowohl als Teil des Sucheinstiegs als auch als getrenntes Element, und zwar unabhängig davon, ob sie zur Unterscheidung gleichnamiger Familien benötigt werden oder nicht. Dabei geben Sie bei regierenden Familien bevorzugt die Regierungszeit an, bei anderen Familien die Zeit, in der die Familie nachweisbar ist. Zur Erfassung von Daten, die mit einer Familie in Verbindung stehen vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 04/2014]

- RDA 10.4.1.3 Erfassen von Daten, die mit der Familie in Verbindung stehen
Recording dates associated with the family
Enregistrement des dates associées à la famille

Explication:

Enregistrer les dates associées à une famille et comme parties du point d'accès et comme éléments séparés et ce, qu'elles soient nécessaires ou non pour distinguer les familles portant le même nom. Dans le cas de familles royales, enregistrer de préférence la période de règne, dans le cas des autres familles la période où la famille est attestée. Pour l'enregistrement de dates associées à une famille, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 04/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

- RDA 10.5.1.3 Erfassen von Orten, die mit der Familie in Verbindung stehen
Recording places associated with the family
Enregistrement des lieux associés à la famille

Erläuterung:

Erfassen Sie einen Ort, der mit einer Familie in Verbindung steht, als getrenntes Element. Zur Erfassung von Orten, die mit Familien in Verbindung stehen vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 02/2014]

- RDA 10.5.1.3 Erfassen von Orten, die mit der Familie in Verbindung stehen
Recording places associated with the family
Enregistrement des lieux associés à la famille

Explication:

Enregistrer un lieu associé à une famille comme un élément séparé. Pour l'enregistrement de lieux associés à des familles, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 02/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.6.1.3 Erfassen von bedeutenden Familienmitgliedern
Recording prominent members of the family
Enregistrement des membres illustres de la famille

Erläuterung:

Erfassen Sie bedeutende Familienmitglieder im Datensatz als getrenntes Element. Zur Erfassung bedeutender Familienmitglieder vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 07/2014]

RDA 10.6.1.3 Erfassen von bedeutenden Familienmitgliedern
Recording prominent members of the family
Enregistrement des membres illustres de la famille

Explication:

Enregistrer les membres illustres de la famille comme des éléments séparés. Pour l'enregistrement des membres illustres de la famille, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 07/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.7.1.3 Erfassen von Erbtiteln Recording hereditary titles Enregistrement des titres héréditaires

Erläuterung:

Wenn die Familie einen Erbtitel trägt, erfassen Sie den Erbtitel in Pluralform mit dem Familiennamen in ununterbrochener Wortfolge als abweichenden Namen (vgl. Erläuterung zu RDA 10.2.3.5). Der Adelstitel allein (Graf, Viscount, Freiherr) können Sie zusätzlich als separates Element erfassen. Zur Erfassung der Erbtitel vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 02/2014]

RDA 10.7.1.3 Erfassen von Erbtiteln Recording hereditary titles Enregistrement des titres héréditaires

Explication:

Si la famille porte un titre héréditaire, enregistrer le titre héréditaire au pluriel, accompagné du nom de famille, en séquence ininterrompue comme variante de nom (cf. explication de RDA 10.2.3.5). En outre, le titre de noblesse (comte, vicomte, baron) peut être enregistré isolément comme un élément séparé. Pour l'enregistrement des titres héréditaires, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 02/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.8 Sprache der Familie
 Languages of the family
 Langue de la famille

Erläuterung:

Geben Sie Sprachen fakultativ nach der Liste der Sprachencodes an.

[Stand: 04/2014]

RDA 10.8 Sprache der Familie
 Languages of the family
 Langue de la famille

Explication:

A titre facultatif, enregistrer les langues en utilisant la liste des codes de langue.

[Etat: 04/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.9.1.3 Erfassen der Familiengeschichte
Recording family history
Enregistrement de l'historique de la famille

Erläuterung:

Erfassen Sie die Familiengeschichte als getrenntes Element. Zur Erfassung der Familiengeschichte vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 04/2014]

RDA 10.9.1.3 Erfassen der Familiengeschichte
Recording family history
Enregistrement de l'historique de la famille

Explication:

Enregistrer l'historique de la famille comme un élément séparé. Pour l'enregistrement de l'historique de la famille, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 04/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.11.1.2 Art der Familie
Type of family
Type de famille

Erläuterung:

Erfassen Sie die Art der Familie als Bestandteil des Sucheinstiegs bzw. der Sucheinstiege (vgl. RDA 10.11.1.2). Zur Erfassung der Art der Familie vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 09/2014]

RDA 10.11.1.2 Art der Familie
Type of family
Type de famille

Explication :

Enregistrer le type de famille comme une partie du ou des points d'accès (cf. RDA 10.11.1.2). Pour l'enregistrement du type de famille, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 09/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.11.1.4 Ort, der mit der Familie in Verbindung steht
Place associated with the family
Lieu associé à la famille

Optionale Ergänzung

Anwendungsregel:

Wenden Sie die optionale Ergänzung nicht an.

[Stand: 06/2014]

Erläuterung:

Erfassen Sie Orte, die mit der Familie in Verbindung stehen, obligatorisch als Teil des normierten Sucheinstiegs, wenn sie zur Unterscheidung notwendig sind. Zur Erfassung von Orten, die mit Familien in Verbindung stehen vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 06/2014]

RDA 10.11.1.4 Ort, der mit der Familie in Verbindung steht
Place associated with the family
Lieu associé à la famille

Ajout facultatif

Règle d'application:

Ne pas appliquer l'ajout facultatif.

[Etat: 06/2014]

Erläuterung:

Enregistrer impérativement les lieux associés à la famille comme partie du point d'accès autorisé s'ils sont nécessaires pour établir une distinction. Pour l'enregistrement de lieux associés à des familles, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 06/2014]

Anwendungsrichtlinien für den deutschsprachigen Raum

RDA 10.11.1.5 Bedeutendes Familienmitglied
Prominent member of the family
Membre illustre de la famille

Optionale Ergänzung

Anwendungsregel:

Wenden Sie die optionale Ergänzung nicht an.

[Stand: 06/2014]

Erläuterung:

Erfassen Sie bedeutende Familienmitglieder obligatorisch als Teil des normierten Sucheinstiegs, wenn sie zur Unterscheidung notwendig sind. Zur Erfassung bedeutender Familienmitglieder vgl. [EH-P-13](#).

[Stand: 06/2014]

RDA 10.11.1.5 Bedeutendes Familienmitglied
Prominent member of the family
Membre illustre de la famille

Ajout facultatif

Règle d'application:

Ne pas appliquer l'ajout facultatif.

[Etat: 06/2014]

Explication:

Enregistrer impérativement les membres illustres de la famille comme partie du point d'accès autorisé s'ils sont nécessaires pour établir une distinction. Pour l'enregistrement des membres illustres de la famille, cf. [EH-P-13](#).

[Etat: 06/2014]